

鄉



訊

2019
September
九月份



2019-7-21 認識科技：人工智慧（AI）漫談 by 李祖昌博士

聖地牙哥台灣同鄉會

2019 中秋節午宴

地點：台灣中心禮堂

日期：9月14日(星期六)

時間：12pm 午餐 1pm 節目開始

票價：(含便當、水、月餅)

9月12日以前購買 \$12

9月12日起購買 \$14

購票：請洽同鄉會理事或
臺灣中心辦公室

中秋節慶祝活動有頒發獎學金、太鼓、台語兒歌、合唱、民俗舞蹈、排舞、東洋劍道、樂器人聲演奏、猜謎等等，節目精彩，邀請參與佳節同聚愉快！

聖地牙哥台灣同鄉會 2019 年 9 月理事會公告

1. 為了慶祝今年 9 月 13 日的中秋佳節，同鄉會將於 9 月 14 日星期六中午 12 點開始在台灣中心舉辦中秋慶祝活動。從 8 月就已經開始賣票了，票一張 14 元。憑票可換一個精美可口的便當，及一瓶水外，今年特地送一個從台灣來的月餅。9 月 12 日前預購只需 12 元。請同鄉儘早向同鄉會理事或台灣中心櫃台購票。中午 12 點開始領便當，下午一點節目開始，節目精彩，當天並會頒發新種獎學金及陳榮昌獎學金給同鄉子弟。請鄉親們踴躍購票參加，共享佳節。
2. 聖地牙哥台灣同鄉會 2019 年度通訊錄，將於 9 月 25 日星期三中午開始分發或郵寄給會員們，敬請留意。這是兩年一次分發給會員們才享有的權益，只供會員們自用，讓同鄉們聯絡方便，請大家珍惜它。請不要隨便將同鄉的資料外漏給外界不相干的廣告商取用。

編輯室報告

- 下期（10 月份）鄉訊將於 9/28/2019（六）編排，截稿日期是 9/24/2019（二），敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔

購物兼樂捐

幾年來 Amazon 一直用 Amazon Smile 計劃來協助顧客捐款給自己指定的非營利機構，請大家善用這個計劃資助台灣中心。方法很簡單，由 smile.amazon.com（不由 amazon.com）進去買，第一次先在你的帳戶裡指定捐獻對象是“Taiwanese American Foundation of San Diego”，然後再開始購買，台灣中心就可以得到你購物金額 0.5% 的捐款。請大家踴躍參與，謝謝幫忙，順祝平安愉快！

「行千里路勝讀萬卷書」生活座談會

蔡維真 報導

八月份的生活座談會主題是「行千里路勝讀萬卷書」。這次請到了三位講員，很謝謝他們把豐富的旅遊經驗，一路所見所聞，和精彩的照片整理過後來這裡跟大家分享。以下是他們的講題和內容要點：

(一) 羅敬民：「大峽谷和地層學」

羅先生於今年三月中旬租了一部車開到大峽谷 South Rim 玩了三天。這三天正好趕上晴天，雨天，下雪天三種不同的天氣也看到了大峽谷多樣的美麗面貌。大峽谷除了風景優美外也是地層學的大教室。國家公園內除了公園保護員(Park Ranger) 每日有數次定時的地質講解外，2010 年也新增了很有教育意義的「時間之路」(Trail of Time)。在 Rim Trail 上的這段「時間之路」有 1.3 英里長，沿路有看板詳盡的解釋大峽谷的岩層，地質，還有根據地質時間擺放了讓遊客可觸摸的各年代原始石頭，也啟發遊客思考大峽谷的遠景和環保等議題。這些經歷啟發了羅先生

的興趣，回家後繼續研讀了一些地層學的資料。羅先生說石頭基本上有三種：

- 1) 火成岩：地下冷卻火成岩(像花崗岩): 陝西華山，安徽黃山，和聖地牙哥 Poway 的 Potato Chips 都是這種火成岩
- 2) 沈積岩：有沈積砂岩(像東埔寨吳哥窟)，沈積石灰岩(像河南洛陽龍門石窟)，沈積礫岩(像敦煌石窟)
- 3) 變質岩：像花蓮的大理石，大峽谷底的 basement rocks

羅先生拿了大峽谷的照片，跟大家解說了大峽谷的 10 個地質層(Geologic Layers):

- 1) Kaibab : 最上層，土質堅硬，約 270 mya (million years ago)

- 2) Toroweap: 約 273 mya
- 3) Coconino: 約 275 mya
- 4) Hermit: 約 280 mya
- 5) Supai Group: 約 315-285 mya
- 6) Redwall Limestone: 石灰岩，約 340 mya
- 7) Temple Butte: 約 385 mya
- 8) Muav: 約 505 mya
- 9) Bright Angel: 綠色頁岩，約 515 mya
- 10) Vishnu Basement Rocks: 約 1,840-1,680 mya

羅先生說其實聖地牙哥的 Torrey Pine State Reserve 也可清楚的看到地質斷層，其中的 Torrey Sandstone Formation 是 40 mya, Lindavista Sandstone 是 1.5 mya. 中間有 40 mya 的地層流失了。



(二) 石秋洋：「東歐六國遊記」

石先生於今年四月參加了台灣的旅行團到東歐旅遊了 14 天。東歐除了風景美麗之外，因為經過奧匈帝國等多國統治和南斯拉夫解體等戰亂，也有豐富的文化，宗教，建築等可看。石先生一邊播放他拍攝的美麗照片，一邊解說，帶著大家同遊他去過的東歐六國：

1) Austria: 飛機從台灣飛抵奧地利的首都維也納。首先去參觀美輪美奐的美泉宮 (Schoenbrunn Palace)。宮內裝飾華麗，但不能拍照。前庭後院都很氣派。後院山上最高點有凱旋門 (Gloriette)。接著參觀維也納市區內的 St. Stephen's Cathedral, Great Plaque of Vienna, Hundredwater Houses, Mozart Statue, Concert Hall, Vienna State Opera House, Hofburg Palace, Vienna City Park

2) Slovakia: 抵達首都

Bratislava，參觀著名的 Bratislava Castle, Old Town

3) Hungary: 抵達首都

Budapest。Budapest 是由位於多瑙河右岸（西岸）的城市布達以及左岸（東岸）城市佩斯合併而成的。參觀了 Matthias Church, Buda Castle, University Church, Hungarian Parliament, Fisherman's

Bastion, Heroes' Square, Széchenyi Chain Bridge

4) Slovenia: 抵達著名的 Lake Bled。隔日上山參觀了蓋在山上的城堡，也坐船遊湖登上湖中心的小島。接著到 Slovenia 的首都 Ljubljana, 沿著 Ljubljana River 過橋參觀了 Ljubljana Cathedral,

Town Hall, Old Town. 最後到 Postojna Cave，歐洲第二大鐘乳石岩洞，從洞口要坐 2 英里的火車進到洞底，然後徒步參觀壯麗的鐘乳石。整個參觀行程約 90 分鐘。

5) Croatia: 於 1991 宣布獨立。晚上住亞得里亞海邊 Opatija 的旅館，從這裡欣賞漂亮的海景。隔日到 Croatia 著名的 Plitvice Lakes National Park (十六湖國家公園) 欣賞大大小小的瀑布和湖泊。接著來到 Croatia 的海港 Sibenik，參觀 St. Jacob Cathedral。最後到 Split，參觀了羅馬時期所建的 Diocletian's Palace。

6) Bosnia and Herzegovina: 首先參觀了 Kravica Waterfall，然後到著名的 Mostar Old Bridge 參觀。最後到 Neum，這是 Bosnia and Herzegovina 20 公里海岸線上唯一的小鎮。

隔天到 Croatia 有名的 Dubrovnik，這裡的 Old

Town 是 HBO 影集 Game of Thrones 拍攝的地方。

最後從 Dubrovnik 飛到 Croatia 首都 Zagreb。參觀了 Zagreb Cathedral, St. Mark's Square, Parliament. 參觀完 Zagreb 後，飛返台北。結束豐富精彩的東歐遊。

(三) 黃正源：「單車環島趣」

黃先生於今年四月參加了由台灣捷安特 (Giant) 主辦的 9 天 8 夜單車環島遊。此遊全程約 910km，平均時速約 20-25km。整個團隊有 39 人。行程中包括吃，住 (2 人一房)，自行車使用，安全帽，保險等的一個人費用是 NTS\$32,000。

每日大約是早上 6 點起床，吃完早點後，7:30 出發上路，途中每 2 個小時會休息一次，約下午 5 點入住旅館。以下是他們 9 天行程的要點：

Day-1: 台北-新竹 (台 3 線+台 1 線)，共騎 90km 途經三峽，大溪，新埔，新竹。參觀了三峽清水祖師廟，新竹城隍廟。

Day-2: 新竹-鹿港 (台 61，台 17，台 1)

途經十七公里海岸線，通

霄，大甲，清水。參觀了鹿港龍山寺。

婦贊助這次座談會。謝謝黃彩鳳女士準備會後的點心。

Day-3: 鹿港-嘉義

參觀了溪湖糖廠，西螺大橋，嘉義表演藝術中心，文化路觀光夜市。

Day-4: 嘉義-高雄

參觀了北回歸線，嘉義糖廠，後壁車站

Day-5: 高雄-恆春

吃到了出名的美食潮州冷熱冰

Day-6: 恆春-知本

途徑車城，四重溪-牡丹，東源-鑄卡，大武-金崙-知本。參觀了牡丹水庫，知本溫泉

Day-7: 知本-瑞穗

途徑花東縱谷，瑞穗溫泉。吃到了出名的池上飯包。

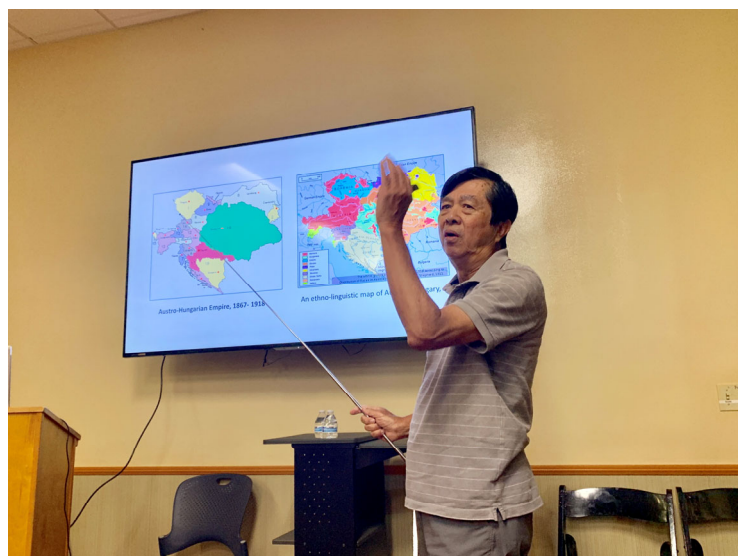
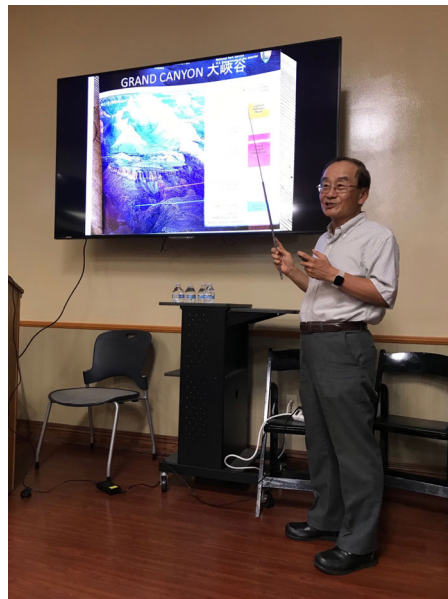
Day-8: 瑞穗-礁溪

途徑礁溪溫泉。

Day-9: 礁溪-台北

途徑舊草嶺隧道，福隆，十分（天燈）

我們很謝謝此次三位講員豐富精彩的旅遊分享。謝謝田土伯、真美帶來鮮美的有機蔬菜贈與此次的講員。謝謝王克雄、林淑惠夫



一門豪傑 / 史孟珠的一家三口

Judy 楊禮朱

新同鄉史孟珠(Stella Shih)，18歲從北一女畢業就隨從事珠寶的父母來NY，道道地地在地基隆人，雖然在2000搬到SD，卻直到在去年因緣際會開始跟SD台灣社團有了接觸。

育有二兒的Stella從不是Tiger mother，除了自己，二個兒子也從事律師行業。Stella對小孩的教育方式就是從小就沒有用金錢獎勵方式，週末去書店，一次只能買有二本書，兒子們在媽媽逛街的有限時間大量閱讀其他書籍，致使大兒子Tim輕而易舉SAT拿了滿分，上了耶魯，畢業當了律師，在自己努力工作下及人脈關係下，目前在中國及世界各地很積極從事私募基金的工作。而二兒子Jimmy，從事律師工作之餘，在加州合法的大麻藥物法規下，幫人執行申請執照（很多同鄉知道，大麻治療憂鬱症，癲癇，神經痛可能有效）。

Stella提及獨自出來執業律師樓的辛苦及壓力，在沒有名氣品牌下，卻仍需樂觀的執業（她說有著日據時代二女高的媽，自己從小算

是富裕）。一個客戶在保留回香港的機票外，只剩\$50元。Stella知道此人的走頭無路，秉持「幫助及誠信」接下他的官司，卻也造成她日後的第一桶金。

我們歡迎史律師加入聖地牙哥台灣同鄉會的大家庭，（她去年也加入商會）更在會長賴梅芬的邀請下同意擔任同鄉會的法律顧問。（是不是同鄉以後發表文章不用擔心被告？多年前我可有這經驗。）

是的，娘家綠油油，夫家正藍旗（但老公六歲就在美耶）兒子們一個為了市場自學六年中文，現流利無礙，另一個勇闖多數人封閉不了解的市場。以史孟珠同鄉從小陪養兒子的負責態度，鼓勵自己下一代的台美人去積極爭取自己的工作，沒有侷限在自己同溫層，這是值得學習的。

也許我們同鄉們在逐步踏入銀髮期，或多或少能夠影響下一代台美人能參與及繼承聖地牙哥同鄉會的光榮歷史。如果將來有更多下一代台美人加入，大家即生根於此，也讓枝根茂盛於此。同鄉會的成立不就希望我們這些異鄉人能有承先啓後另一個大家族。

最後，再次歡迎史孟珠同鄉！



香港「反送中」運動的啟示

唐望

我看一向溫文儒雅、文質彬彬的香港人真的又生氣了。在最近一次（8月18日）的集會遊行中，估計有一百七十萬人帶著沸沸騰騰的心情參加，幾乎佔香港總人口七百多萬的四分之一，真是恐怖，到底什麼回事啊？

要瞭解香港人為何如此的怒髮衝冠，必須從2014年8月31日中國人大常委會通過的《全國人民代表大會常務委員會關於香港特別行政區行政長官普選問題和2016年立法會產生辦法的決定》開始談起，因為那個「決定」通過後，香港人只有投票權，不得自行參選特首這個職位，特首候選人必須經由北京政府審查通過才算，讓香港人用一人一票選自己特首的夢破滅了。2014年9月26日至12月15日在香港發生的一系列公民抗命運動，共歷時79天。主要的訴求是爭取未來特首選舉的參選權。由於示威者大都攜帶雨傘，來對抗警方向著他們使用的胡椒噴霧劑，因此此一系列的活動被媒體稱之為「雨傘革命」。

不幸的是「雨傘革命」的訴求完全沒有受到習大大的重視，更在2014年12月15日用超強大的警力和水柱，把所有示威區全面清場，一個不留，讓「雨傘革命」以失敗落幕。雖說這是場不成功的運動，但是它在香港人的心中，點燃了一把怒火，只會越燒越旺。

「雨傘革命」失敗後，香港人對中國共產黨統治的不滿，又反映在2016年發生並受到舉世矚目的「香港立法會宣誓風波」事件上。當年第六屆立法會的當選議員在正式宣誓就職時，或因誓詞更動、或因行為偏差，造成六名剛剛當選的議員被褫奪資格。其中兩位－姚頌恆和游蕙禎在講台展示有「HONG KONG IS NOT CHINA」字樣的橫幅，而且都更改誓詞的內容。姚頌恆先唸了一段要效忠「Hong Kong Nation」（香港國）的話，然後在英文的誓詞中把「China」唸成有侮辱中國的「Chi-na」（支那）。而游蕙禎則是用英文快速唸出誓詞「Special Administrative Region of People's Refucking of China」，她將原稿中的「Republic」唸成「Refucking」，而「China」也是唸成「Chi-na」。此外，劉小麗在宣誓時，每5秒唸一個字，總共花了12分46秒，用這種速度宣誓，我想會破世界紀錄。在第二次用正常的方式補宣誓後，才被立法會主席梁君彥確認有效，得執行議員職務。見微知著，從「雨傘革命」和「立法會宣誓風波」兩個事件，可以看出香港人和內地（中國）人之間的矛盾和磨擦是其來有自。

2017年3月26日香港舉行行政長官選舉，由一個號稱「有廣泛代表性」的提名委員會提名三位候選人：前政務司司長林鄭月娥、前財務司司長曾俊華和退休法官胡國興。並組成一個1200人的選舉委員會，由這個委員會投票選出三位候選人之一擔任行政長官。最後林鄭月娥以777票勝出，贏過曾俊華的365票及胡國興的21票。這個結果讓人很清楚看到習大大的魔爪直接伸入香港「一國兩制」的民主制度，並由他欽定的林鄭月娥擔任他的鷹犬，貫徹落實他的旨意。有了林鄭月娥這個傀儡當家，習大大自然就可以把鄧小平對香港「馬

照跑、舞照跳、五十年不變」的承諾丟到垃圾桶了。

最近在香港發生一系列大規模的示威，主因都是反對《2019年逃犯及刑事事宜相互法律協助法例（修訂）條例草案》（簡稱《逃犯條例》）。如果這個草案通過的話，香港特區政府必須按照北京政府的要求，將北京政府認為是刑事嫌疑犯「送」交「中」國，也就是所謂的「送中」。經過長期以來英國殖民統治，香港人早已接受無罪推論的原則，怎可無憑無據的把一個人送到北京去接受審判呢？。

為何習大大要在今年通過《逃犯條例》的修訂呢？它的源頭和台灣有直接的關係。2018年2月在台北市大同區紫園旅店發生一起命案，被害人潘曉穎（女，20歲）和嫌疑人陳同佳（男，19歲）都是香港居民，在2月8日一同到台灣共渡情人節，同月13日入住紫園旅店，潘曉穎在同月17日凌晨在旅店房內遭殺害，之後被棄屍在台北捷運竹圍站外公園的草叢，而陳同佳則事後搭機返回香港。潘的父母由於聯絡不到女兒而質問陳，陳則說因兩人吵架而分道揚鑣，不知其下落。

命案發生當天，潘曉穎父親由於一直聯絡不上女兒，認為這件事非比尋常，於是立刻向香港警方報案，更在3月11日親自飛到台灣尋求警方協助。而陳同佳則在3月13日被香港警方逮捕，並承認在2月17日，在爭執中勒死潘曉穎，也揭發棄屍地點。台北士林地檢署會同多個警察單位，調出各個地方的監視器，跟蹤陳同佳當天的行程，兩天後終於在台北捷運竹圍站附近草叢發現潘女遺體。經過詳細調查後，認為陳同佳嫌疑重大，但因陳男早已返回香港，署方於是在3月和4月，兩度向香港政府提出司法互助請求，均不得回應。2018年12月3日，士林地檢署正式對陳同佳發佈通緝，時效長達37年6個月，但因為台灣之間並無引渡協議，讓此案陷入膠著。

目前香港的《逃犯條例》係英國在1992年制訂，當時就明述中國、澳門和台灣不適用。今年2月，香港政府以此案為由準備修訂《逃犯條例》，將中國、澳門和台灣納入適用範圍。如此一來，將陳同佳移送台灣就有法律依據。然而香港人清楚知道習大大想利用大多數的香港人認同陳同佳應該被移到台灣，接受法律審判和制裁，而想強渡關山，將中國、澳門和台灣綁在一起。萬一這個條例通過，北京當局就可堂而皇之的要求香港政府，把對中國政權不滿的香港人或在香港的外國人引渡到北京。此例一開，任何人都可能因莫須有罪名被羅織入獄，而且「一國兩制」的表像也會蕩然無存，而成為「一國一制」，香港不再是特區，而是「直轄市」。無怪乎香港人會拼死拼活的反對到底。

這次《逃犯條例》修法提交立法會首讀，在今年4月3日通過。計劃在6月12日開始進行二讀，最晚在6月20日通過。這時香港泛民主派團體「民間人權陣線」（民陣）發現二讀萬一通過，就很難把它擋下。因此在6月9日發起「反送中大遊行」，來抗議二讀的進行。主辦單位宣稱有103萬人上街示威，是當時遊行人數的新高。全球許多城市都在同一天舉辦支援香港示威的活動。6月12日示威者更佔領了香港商業區多條主要幹道，與警方爆發激

烈衝突，警方必須施放胡椒彈、催淚彈、橡膠子彈才能驅散示威者。最後立法會決定將二讀排定的時程延後。

香港特首林鄭月娥終於在6月15日宣佈暫緩修例，但強調不會撤回方案。示威群眾都知道這是毫無誠意的「緩兵之計」，於是在6月16日再次遊行，參加人數更高達二百萬，要求香港政府完全撤回修例修訂，也要求林鄭月娥下台。6月18日林鄭月娥終於為《逃犯修例》帶來的社會矛盾「誠摯道歉」，但不提是否辭職，也不撤回修例的建議，也就是一切回歸原點。

七月的抗議活動並沒有減弱，街頭示威接連不斷，政治亂局也未停息，經濟狀況持續惡化，市民生計亮起紅燈，到了七月底示威者在香港國際機場發起集會，幾乎癱瘓國際航班的起降，許多商務人士必須從深圳進出香港。暴力亂象則處處可見，各地的示威者開始用鐳射筆向警方挑釁，很多公共設施被嚴重破壞，香港似乎危立於懸崖邊緣。

以香港為本籍的國泰航空也因「反送中」發起罷工的行動。其行政總裁（CEO）何杲（Rupert Hogg）則被北京當局要求交出罷工名單，但是他提出的名單上只有一個名字，就是何杲自己，使他嘗到被迫辭職的苦果，也結束他在國泰航空服務20年的生涯。他這種近似「吳鳳」的犧牲精神，讓人動容。

民陣除了積極推動在8月31日遊行中聯辦（等同中國領事館）之外，在18日舉辦一次「流水式集會」，超過百萬香港人參加。這場集會的主題是「煞停警黑亂港、落實五大訴求」，特別強調「和平、理性、非暴力」。中共也在不久前把武警部隊的運兵車開上街頭，一副想要武裝鎮壓的態式。

有鑑於在1997年7月1日，英國結束對香港的治理後，香港主權移交成為中華人民共和國的一個特別行政區，美國國會在1992年通過《香港關係法》，承認「香港獨立關稅區」，將香港別於中國大陸，支持香港人權、民主和自治，保障香港生活方式及美資在國際金融中心、自由港經營商務。這個美國國內法授權美國總統，如果認為香港自治情況不足以有別於中華人民共和國時，總統有權簽發行政命令中止此法。這是川普總統在中美貿易戰中，鮮為人知的殺手鐮。

有人說「今日香港、明日台灣」，這是為了「枕戈待旦」一句勉勵的話，希望我們台灣人一定要警惕，做好萬全的準備，絕對不能把「一國兩制」這個緊箍咒套在自己的頭上。如果沒有這種自知之明，讓恐怖紅色兵團滲透到台灣各個鄉鎮角落，宮廟這麼神聖的地方，都掛五星旗，容許國臺辦招待我們的村里長到大陸旅遊，那麼「今日香港、明日台灣」的惡夢，也許會成真。

每次在電視上看到香港「反送中」示威遊行的鏡頭時，都會讓我想起一部有關南極企鵝的紀

錄片。那些南極企鵝們在攝氏零下 40 度、風速每小時 100 公里的惡劣環境下，牠們背對背、肩併肩、翼靠翼，擠滿成一個圓形，相互取暖，而且站在內圍的都會主動和站在外圍的交換位置。雖然牠們不能改變周邊環境的挑戰，但是牠們可以共同面對這個生死關頭。現在的香港人就好像那些一隻隻無助的企鵝，在共同面對那四面八方悽寒撲面的風雨。讓我們祝福和支持這群和我們同病相憐的香港人。香港加油！台灣加油！天佑香港！天佑台灣！



香港「反送中」抗議活動，星期日（8月18日）在銅鑼灣維多利亞公園參與集會，要求香港政府撤回《逃犯條例》修訂及成立獨立委員會調查警民衝突。



憶往隨筆 (71) - 悲慘世界

蔡紀平

文學的貢獻是把歷史寫成故事，給人們欣賞。特別是描寫社會黑暗的一面或隱藏的事實，提醒人們不可重蹈覆轍。科技發達的今日，我們可以從電視電影或網路看到，許多著名的小說或改編成的音樂歌劇，供我們欣賞令人百看不厭。19世紀初期，法國文學史上出現一位卓越的作家，他是浪漫主義的領袖名叫雨果。他經歷過當時法國的革命，一生有許多創作，有詩歌、小說、劇本和各種散文。雨果最著名的小說就是悲慘世界。這部小說，融進法國的歷史，以及西方社會政治、道德哲學、法律、及宗教的影響。它檢視善惡和法律的不當懲罰。小說裡還有愛情與親情的種種描述，帶給世人無限的思索，走向光明的道路。

悲慘世界故事中有許多角色，代表當時社會不同的背景和影響。主角 Jean Valjean 是一個強壯窮苦的農民，為了幫助飢餓的外甥而偷了麵包被判五年徒刑。由於社會貧富的差距，產生許多歧視。導致人們不信任法

律，他屢屢越獄以致罪刑加重被判 19 年苦役。刑滿釋放後生活困難，露宿街頭，內心充滿痛苦和憤怒。有一天受聖徒的主教感化，用餐後又偷了主教的金杯，途中被警察逮住去見主教。主教告訴警察金杯是他送的，為他解圍。從此以後恍然大悟，使他一生棄惡改過重新做人。

時間過去，他的人生觀逐漸改變。他改名換姓，努力工作，數年後成為工廠主人並當上市長。他超出常人的力氣使人出乎意料，一名在監獄期間的警探長由此認出了這位逃犯，並繼續跟踪設法追捕。當時革命已經開始，他經過戰火在礪堡附近救了一些革命的平民鬥士。後來警長回到警署，為法律的教條追捕逃犯不成而倍感糾結。警長不能將逃犯遞交司法，但又不可怠忽職守。因這些矛盾和困境，警長終於跳河自盡。

悲慘世界是一部我喜愛的音樂劇。雨果的父親是拿破崙手下的一位高級將軍，在童年時代家人常常奔波雨果從中學到很多。19世

紀歐洲的社會經過一段很大的變化，他的小說描寫惡善，不義走向正義，虛假走向真誠，黑夜走向光明，慾望走向善良，腐朽走向生命，種種人為錯誤的引導。同時提醒人們面對不義的環境，能不懼權勢勇往直前。觀賞悲慘世界的戲劇後，我們體會到社會的確需要仁慈容忍的環境，給人有悔改的機會，這樣才能和諧進步。當代偉大的法國文學家雨果，他非凡的貢獻，給下一代的啟示令人非常的敬佩。

橫嶺側峰集之十三

翰聲

「橫看成嶺側成峰，遠近高低各不同。
不識廬山真面目，只緣身在此山中。」- 蘇軾

- As long as the concept of subjectivity, the idea of me or I, is not embedded into a robot or AI machine, AI should not be a threat to human being.
只要不將主觀或我的概念植入人工智能的機器，AI 對人類應該不是威脅。
人類所有的問題不也就是在一個「我」字！
- 人倫架構的崩潰
中國自從 1979 年開始的一胎化至今已滿 40 年，新一代的人已經沒有兄弟姊妹，更沒有堂、表兄弟姊妹，五倫少一倫。基本上五倫只剩上下的關係，橫向的關係結構只剩夫妻和朋友。又因重男輕女，人口失衡，社會問題是一顆定時炸彈，這只是一例。CCP (Chinese Communist Party-中國共產黨)確實是人類及華夏文化的摧毀者。它用國族主義包裝掩飾自己的惡行，以維護個人及集團利益，實踐其擴張主義，說它是納粹借屍還魂也不為過。人們假如仍然迷失在 CCP 即中國，中國即 CCP 的迷障內，把毀滅力量當成大海中的浮木，只能說業障深重，在劫難逃！
- 海洋都一樣，萬流入海，都是鹹味。
但是世界海濱各有不同，有如少女婉約，有如少婦風情，有如烈婦凜然，也有如潑婦避之不及。個人偏好落日退潮的沙岸，大地歸寂，赤腳踏著潮水宛然與天地一體。
- 有人說「至人無夢」，《莊子·大宗師》記載「古之真人，其寢不夢。」用現代的話說「至德的人睡覺不會做夢。」但是這只對了一半，有些夢是忘了。
心理分析大師容格在回答 Suzanne Percheron 一信中說：“I no longer have prejudice, or fear, or resistance.”「我不再作夢」，因為「我不再歧視、恐懼、或抗拒。」又說：“The dream is a way in which the unconscious makes itself known to consciousness. Many people have no memory of their dreams because the unconscious knows that it will not be heard, so what’s the use; and then they don’t remember.”
很多人不是沒夢，是不記得有夢過。容格的解釋是因我們的潛意識知道當事者不會理會，沒有用，所以就讓夢給忘了。
(<https://carljungdepthpsychologysite.blog/2019/07/21/late-in-his-life-dr-jung-stopped-dreaming-2/#.XTXBkrVICaN>)

《大般若經》有很多關於夢的記載

—〈第 448 卷第 53 不退轉品〉載：「…乃至夢中亦不現起十惡業道，況在覺時！…成就如是諸行、狀、相，知是不退轉菩薩摩訶薩。」

—<第 550 卷>載：「佛說夢、覺無差別。」

—<第 552 卷第 60 增上慢品之一>載：爾時，佛告具壽善現：「…乃至夢中，亦不愛樂稱讚聲聞及獨覺地，於三界法亦不起心愛樂稱讚，常觀諸法如夢、如響、如像、如幻、如陽焰、如光影、如變化事、如尋香城，雖如是觀察而不證實際，當知是菩薩有不退轉相。」

好奇自己的所思所為及成就如何，可以看看自己的夢就知道了。夢是反映我們意識、言語、行為的一面鏡子，更是檢視自己思想和言行最好的工具。但是需要自然行之，不可以刻意而行。

- 惡業如變形蟲，只要有機可乘無孔不入，無洞不鑽。不忘初心，把持正念，行事如理，就是對治妙方。
- 「有容乃大」
真正的自由源自對多元文化的了解和容忍，這正是心胸狹隘、因缺乏自信而容不下他人意見的極權唯我獨尊主義所最畏懼的。真正的自由能對他人尊重，不受外力牽制因此更能發揮出人性獨有的潛力與特質。
豈不見近二十年來在自由國度年輕人蓬勃的創新！相對的在箝制人民思想的國家只見無止盡的抄襲及偷竊以壯大自我。
- 這個時代特別需要《葛拉瑪經》的十條信任的原則：
 1. 他人的口傳或傳說，不要一聽就信以為真。
 2. 奉行的傳統習俗，不要未經分別善惡，就信以為真。
 3. 正在流傳的消息，不要未經證實或無所根據，就信以為真。
 4. 宗教經典所言，不要未經正思惟是否能現法解脫，就信以為真。
 5. 根據邏輯推論的結果，不要未經驗證，就信以為真。
 6. 研究宇宙的哲理哲學，若與離苦解脫無關，不要就信以為真。
 7. 一些常識推測的事，未經或不能如實體驗的，不要就信以為真。
 8. 符合自己的觀念見解者，若不能斷除貪瞋癡，不要信以為真。
 9. 演說者是能言善道之威權，不要攝於其威信名聲，就信以為真。
 10. 傳法者雖有導師大師名聲，不知法依自依者，不要信以為真。
- CCP 本來只是中國人集體惡業的顯現，但是二十多年來，它提供世界各國廉價勞工和土地，降低製造成本。因為這種機會的滋養，它已經變成全人類的共業，要吞噬全世界。自由民主社會當然不可避免要面對 CCP 邪惡的本質。追根究底還是不安全感及過度的「貪婪」。
#如是因，如是果。

- 人際有親疏遠近，言語有虛實輕重，發言有時機目的。
有話說：「疏不間親。」是說「關係疏遠者不要參與關係親近者，如夫妻、父子，的事。」講話是一門大學問，對朋友勇於建言常常吃虧的就是自己。「無的放矢」用以傷人就更不是正常人會做的事，一定有他的心機和目的。
- 震不醒的人
地震會震醒裝睡的人。
震不醒的是那貪婪過度的人！
震不醒的是那怨恨過深的人！
震不醒的是那愚癡過重的人！
「唯上智與下愚不移。」
不只如此，貪婪過度和怨恨過深的也都「不移」！
- 愛時像夜蛾撲火，恨時像細針刺眼。人與人之間愛恨交織，五倫一如。當利益喜好起了衝突，轉眼成仇。能長時保持淡淡之交，不膩不疏如君子，確實不容易。「緣盡，緣滅」是最好解釋。
- 「能撈就撈，能混就混」的成員是企業人事資源管理要優先淘汰的特案。這是「難民文化」負面發展的極致。這種心態及工作態度是一種社會與企業崩潰之因。這一但變成普遍性的習性，後果不堪設想。糾正這種心態的形成應該是社會心理研究的緊急課題。
「法不孤起」，這種反智的現象決非是單純因子在短時間內所能造成。
#如是因，如是果。
- 有問為何政壇有南北哼哈二將產生，因果為何？
答：所有社會現象都是集體心識作用積聚的顯現。積聚因子成熟就會爆發現形。有趣的是南北兩者發酵所產生的極端對應現象，顯示數十年來社會結構差異，個人價值觀以及只重關係不重本質（缺乏求真精神）的文化思想負面因素積聚發展的結果，加上外來媒介的催促而放大效果。這種短時間內所產生的兩極發展社會現象正是惡質的因，自然會有惡質的果。這些都會過去。像放煙火一樣，驚訝和興奮的時刻過了，只留下廢烟飄揚在空中，最後進了大家的肺，侵蝕國本。
#如是因，如是果
- 退潮對任何人都是挑戰，能急流勇退是真能泳者。
- 首發4只甜豆莢先報到。想到「種瓜得瓜、種豆得豆」。又想到年輕時買的胡適題字的書籤：「要怎麼收穫，先怎麼栽。」也想起先父常說的：「盡人事，待天命。」因為朋友和我同時種的火龍果已開花，我的卻剛長花苞，另一朋友種的枸杞已經吃到肚子裡了，我種的卻才開花。一樣在南加州，想想就是天候的差別。今年夏天這裡像天堂，晚上睡覺還需蓋棉被。氣溫低，植物當然就長得慢。因為氣候好，雖然我沒有「綠姆

指」，不經心的種，四季果、火龍果、無花果等等都將有收穫，加上長得漂漂亮亮未結果的葡萄樹和苦瓜，和將可豐收的甜豆，這些得天獨厚的果實，都是「天命」的結果。我只不過在家時按時澆水，長時出外不在家，就隨它們自生自滅。結果「天命」如此！只能感恩福報不淺。見了數十年未見的同学，說我還像大學學生時代一樣。不知道是該高興，還是難過？歲月白過了？不過我知道「盡人事，待天命」的遺訓，我還是會奉為圭臬。

- 社會國家問題看似複雜，但不外依因、果、緣（六因、四緣、五果）以根植於人性貪、嗔、癡、慢、疑而發展開來。看清這些本質一切就了然。
 - 歷史一再的證明，在自由開放法治的國家社會只有「誠信」才能像磐石一樣在不論風浪、漲潮、退潮中屹立不動。換一個角度看，只有在自由開放法治的國家社會，「誠信」才容易成為一種人格特質。習慣於極權專制國家生活的人，人格扭曲為了生存成為變色龍是一個必要條件。這也是極權專制國家的人民有很多變色龍的主因，信任他人也變成一種很奢侈的行為。對於在重視誠信的自由民主法治社會生活數十年的人來說，看見公眾人物居然可以在媒體上公然說謊，的確是大的衝擊。更可怕的是民眾居然可以視若無睹，甚至於支持。什麼時候極權專制統治下人性的遺毒－變色龍才能從這社會消失？是個期待！
- 誠信第一，人與人之間能互相信任的社會才是正常的社會。

台灣自由行：單車環島趣享盡各地文化美食

黃正源

今年初，一位台灣的朋友問我有興趣參加單車環島一圈嗎？我未多做考慮，馬上爽快地答應，詢問他一些簡單的注意事項，並問他哪個時段比較適合在台灣騎單車？朋友說夏天太熱、又有颱風季節，不適宜，冬天太冷、又有大陸寒流，也不行，適合的時段大概只有三至五月或九至十一月，我說既然要做、接受挑戰，那就趁早完成挑戰。

於是我們在網上查詢，台灣的捷安特自行車行及旅行社，安排有各式各樣的單車旅遊活動，從一天至三個禮拜，有普通組、運動組、親子組、進階組或挑戰組，按自己身體狀況或騎車能力做選擇，還有高山組、平地組、國內團或海外團，讓我十分意外，台灣的單車活動居然跟慢跑、長跑活動一樣的流行，單車環島團每兩個禮拜出團，四十人成團，我們兩人在各種行程日期中，選擇並報名四月二十日出發的行程，費用四人房 NT27000/人、三人房 NT30500/人、雙人房 NT32000/人、單人房

NT42000/人，報名費預繳台幣 2700 元，成團後一個月前通知、繳清活動費用。

費用自然不含前往出發及解散地點的來回交通費用，但是包含：捷安特高級自行車租借服務，行程單車免費借用，如不使用、不退費。如使用個人單車，自行車準備特殊規格之維修物料；提供活動行程表所列住宿及餐食費用；提供騎車期間活力補給物料、單車維修費用、捷安特自行車及安全帽的租用、後援行李車、單車活動記錄；服務人員服務（補給車服務、隨隊補給及自行車收送、專業技師/工具故障排除。控團、領騎、壓隊等專業人員陪騎。騎乘導覽介紹特殊景點特色。全程交通、住宿及餐飲安排旅遊服務。全程單車旅遊拍照服務）。

我們兩人第一次參加，為了舒適些，我們選擇雙人房 NT32000/人，網上報名後，我們陸續地接到捷安特電郵寄來的行程資訊及注意事項，讓我感覺很放心、有安全感，這是一個有組織、有規劃、有紀律的體能

活動。

這個單車環島活動全程約 935 公里、14 個縣市、平均時速約 20-25 公里，因為台灣地形地勢，屬於挑戰級。

這個挑戰級單車活動以年滿 11 歲或身高 145 公分以上為對象，未滿 20 歲需檢附家長同意書。未滿 15 歲需法定代理人陪同參與，若無法定代理人同行，須法定代理人同意委託代理人同行。年滿 70 歲以上，須親友陪同參加、並檢附參加同意書。單車環島活動已投保旅遊責任險（500 萬意外險及 20 萬醫療險）、500 萬履約保證保險。如遇天候等不可抗拒之因素，臨時變更行程，如有離隊放棄行程者，不另退費。

台灣西北部

第一、二兩天的台灣西北部，是單車環島的熱身準備，讓我們熟悉單車性能、變速及公路車輛的應變，並且培養良好效率的騎車習慣，這對我們第一次騎車的挑戰者是一個很好的學習。我們多騎省道或縣道，

平地佔 90%、山路佔 10%，山路起伏大，單車初體驗，新鮮感沖淡了山坡路騎乘單車的辛苦。從台北至新竹一路單車專用道的串連與便捷，三峽及新竹市區雖人車多，沿路受公路共用的尊重，讓我十分感動。

第一天（90 公里），台北出發至新竹，早上 7：30 松山火車站集合，沿著台三線及台一線，經由三峽、大溪、新埔，抵達新竹後，夜宿福華大飯店。

主要休息站三峽清水祖師爺廟在三峽區中心，是早期台灣安溪移民的信仰中心，初創於乾隆三十四年（西元 1769 年），民國三十六年（西元 1947 年）祖師廟一方面因年久而斑駁失修，一方面刪改日據時期的風格，由李梅樹教授重建工程的美術設計及工程指導，融合不同流派的匠師與當代藝術家作品風格，成為「民間藝術殿堂」、「東方藝術殿堂」。

午餐在水源地餐廳吃宴席桌菜，一魚九吃，海鮮大餐，我們所有騎士大快朵頤，十分興奮。

我們晚餐在新竹城隍廟（新竹市中心），屬於三級古蹟。光緒 17 年（1891 年），清廷因張天師星象卦算，推測出將發生大災難，

後經新竹名人推舉，決定以新竹城隍廟為消災法會舉行地點，決定封本地城隍為「都城隍，威靈公」，總轄台灣，早期為台灣地區唯一的省級城隍廟，廟內的木雕由大師王益順雕刻，城隍廟旁的知名夜市，也是新竹市人氣相當高的市集景點，廟前廣場上有許多老字號的小吃攤位，我們在這裡享受在地知名的小吃，新竹貢丸、新竹米粉、潤餅、紅糟肉圓、羹湯、水蒸蛋糕等。

第二天（120 公里），新竹至鹿港，沿著台 61 線台 17 及台一線，經由十七公里海岸線，經通宵、大甲、清水後、抵達鹿港，夜宿統一鹿港文創會館。

這個十七公里風情海岸線緊鄰北部最大潮間帶溼地（香山溼地），具有典型的沙丘景觀與數量豐富的濕地植物，這個溼地為野生動物保護區。由呂副總統賜名「風情海岸」景觀石及由廢棄碉堡改建之廁所，為這裡最特殊之地景。

騎完十七公里海岸線進入通霄海岸及大橋，海岸風強又濕熱，是第一次面臨的挑戰學習；在通霄精鹽廠休息，結合獨特產鹽製程、週邊旅遊景點及臨近觀光工廠，成為一個教育與休閒的帶狀景點，提供民眾一個感

性休閒與知性教育之場所。

我們在午後休息時分，因為鄰近巨大機械總部，一群香港及外地的騎友，對參觀總部有興趣，由領隊陪同前往總部參觀，這個捷安特巨大機械由劉金標於 1972 年在臺中縣大甲鎮成立，1981 年創立「捷安特」品牌，成立「捷安特股份有限公司」負責業務銷售。創辦人劉金標指出，當初巨大機械是八個人合作創業，其中大甲人佔多數，故在大甲設廠，單車環島行程也是劉金標發起及籌辦起來的。

我們準時抵達鹿港「一府二鹿三艋舺」的美稱，早期是台灣的第二大城，鹿港八郊的興起帶動了商業的繁榮，至 1845 年港口泥沙淤積嚴重、縱貫鐵路未經過鹿港後，鹿港漸漸地沒落，但也因此鹿港保留著許多舊城區和古老建築，成為今日鹿港旅遊的最大特色。

我們的晚餐：統一鹿港文創會館飯店宴席合菜。

台灣西南部

第三至五天的台灣西南部，是單車環島的撞牆期，我們仍騎省道或縣道為主，平地佔 90%、山路佔 10%，山路起伏更大，尤其翻越台灣南部橫貫山路，瑋

卡登頂、山路蜿蜒難行，早已忘卻了台南、高雄市區車多、人多的繁瑣，過了山峰後、在攝氏四十度高溫的騎乘，是毅力與耐力的挑戰，幸運的是我們學會了27段變速的神奇，善用變速，每天午後的陣雨更是雨水、汗水的結合，即使撞牆期仍然保持著愉悅的心情。

第三天（83公里），鹿港至嘉義，沿著台19線、縣道145及台一線，經溪湖、西螺大橋、斗南、民雄後抵達嘉義，夜宿嘉義兆品酒店。

捷安特善於安排及掌控行程。昨夜來不及看清的老街風貌，我們趁今早悠閒的步調，偷點人文的時間好好欣賞鹿港龍山寺。鹿港龍山寺創建於1653年，建於大有街一帶，到了1786年，遷建於此地。歷經數次的整修，到了1831年才形成今日的模樣。鹿港龍山寺的建材如磚石、福州杉皆由泉州遠渡重洋而來，並以鉅資延聘閩粵名匠來台興建，格式規模仿照泉州開元寺，全寺佔地一千六百餘坪，深具中國泉州建築藝術之精華。

我們在溪湖糖廠休息吃冰，溪湖糖廠是1950年代後，彰化縣境內唯一仍正常運作的糖廠，於2002年停止製糖業務，改為觀光型園

區，為彰化縣著名旅遊景點之一。

本日最大的特點是穿越西螺大橋，西螺大橋全長1939.03公尺，橋面寬7.3公尺，共32座橋墩、31個橋孔，採華倫氏穿式，以鋼鐵作架，橋泥主要為水泥。完工當時，是僅次於美國舊金山金門大橋的世界第二大橋，也是遠東第一大橋。今日午餐：西螺琴蓮碗糕。

下午在嘉義表演藝術中心休息，這個中心佔地6.6公頃，園區的整體規劃構想以文化公園為概念，為全台唯一結合表演、教育、展示、休閒等多樣化功能的藝文特區。園區初期的規劃，國內藝文界的祭酒—雲門舞集藝術總監林懷民及新港文教基金會陳錦煌醫師出力甚多；閩南式風格的主建築是名建築師黃永洪的精心傑作，亭台閣樓，水榭迴廊，交織成一個優雅、豐富、多層次的空間；具國際水準的專業舞台。

本日晚餐：文化路夜市（自理），文化路觀光夜市曾獲選為台灣十大夜市、嘉義新八景之一。文化路夜市劃分三個區域，分別是服飾、小吃與水果攤，其中以台灣小吃最為著名，包括雞肉飯、砂鍋魚頭、粿仔湯、米糕、海產粥、蚵仔煎、生

炒鴨肉羹及豆花等等皆相當知名；服飾商家多由網友口耳相傳，較受年輕族群喜愛。

第四天（125公里），嘉義至高雄，沿著台一線及台17線，經嘉義北回歸線、後壁、台南、茄定後，抵達高雄，夜宿高雄翰品酒店。

北回歸線每年夏至日，太陽直射點在北半球的緯度達到最大，此時正是北半球的盛夏，此後太陽直射點逐漸南移，始終在北緯23.5度附近和南緯23.5度附近的兩個緯度圈之間，周而復始地循環移動。因此，把這兩個緯度圈分別稱為北回歸線與南回歸線。

後壁火車站為傳統的木造建築，創建於光緒28年（西元1902年），民國30年嘉南大地震使得站房傾斜，民國32年改建為現有樣式，外觀為魚鱗板，基座則是洗石子，是目前台灣僅存的日式木造火車站之一。

麻豆總爺糖廠位於臺南麻豆的「總爺藝文中心」原為日本明治製糖株式會社的「總爺工廠」及「本社」，於1912年1月開始營運。二次大戰結束，糖廠由臺灣行政長官公署接收，歷經多次改組、合併經營，最後於1993年關閉。

茄荳情人碼頭、興達港位於高雄最北端之茄荳區崎漏灣海岸，由於茄荳盛產「烏金」，因此這兒也成了台灣最重要的烏魚基地。

高雄世運主場館的建築師為名列國際前十大建築師的伊東豐雄，除設計世運主場館外，台北市的台灣大學社會科學院與台中市的大都會歌劇院，皆由伊東豐雄設計監造。世運主場館的建築結構全部使用臺灣製造、百分之百可回收利用的建材；主場館的屋頂採用綠建築的概念，使用了8844片玻璃壓縮的太陽能光電板做為棚架，除了可達到70%的遮光效果外，估計每年可減少660噸的二氧化碳排放量。

本日午餐：台南國宴小吃／晚餐：高雄翰品酒店宴席合菜。

第五天（110公里），高雄至恆春，沿著台一線、縣道188及台26線，經潮洲、仿寮、楓港海景及車城後，抵達恆春，夜宿墾丁怡灣度假酒店。

潮州冷熱冰是紅豆、大紅豆、芋頭、挫冰、加上老店的獨特手刀Q湯圓，熱騰騰的餡料加上挫冰，上桌前、淋上古法熬製的糖水，這需限時吃完的美味冷熱冰，就隱藏在這潮州鎮中，增添了我們許多的樂趣。

沿著屏鵝公路一路南下，屏鵝公路海景、看著黃金夕陽消失在海天一線間，這樣的感動只有我們體會過，因為我們又征服了一天，距離環台成功我們又近了一步。

午餐：茶壺雞／晚餐：墾丁怡灣度假酒店宴席合菜。

台灣東南部

第六、七天的台灣東南部，是單車環島的中考，我們省道台九線及縣道199、193為主，平地佔40%、山路佔60%，南迴公路起伏更大、車多，台九線丘陵地形，早晚溫差大，台灣好地方，每天天降甘霖，反倒是感覺最為期盼的時刻，期中考又何妨？只要堅持下去，一直騎、一直騎、騎就對了。

第六天（100公里），恆春至知本，沿著線道199及台9線，經車城、四重溪、牡丹、東源、瑯卡、大武、金崙後，抵達知本，夜宿知本東遊季溫泉渡假村。

本日我們從海拔0公尺，爬升近450公尺，全長約38公里。途中經過牡丹水庫、牡丹國小、東源水上草原及排灣族村落。

牡丹水庫是屏東最大的水庫，集取四重溪上游的支流及流域的水量而成。群山環繞的牡丹水庫，有著迷人的湖光山色，在水波蕩漾下的青翠山巒，成了詩畫中讓人流連忘返的美景。

水上草原位於東源部落東側的水上草原，排灣語稱為「pudung」，為「角落、邊緣地帶」之意，在當地族人的認知中屬於部落禁忌之地。此區域內、因濕地植物盤根錯節地生長在含水量高的沼澤泥地上，形成特殊的水上草原型態。水上草原和東源森林遊樂區同屬東源濕地範圍，為台灣國家重要溼地，動植物資源多樣性豐富，是生態旅遊的最佳地點。

嶠卡是台9線南迴公路的至高點，是所有環島騎士必經之點，也是共同話題。在這裡証明了我們即將橫越台灣的東西部，讓我們走向台灣的原鄉部落，迎接原民給我們的熱情與歡樂。

知本溫泉位於臺灣臺東縣卑南鄉，地質上、知本溫泉屬於位於中央山脈板岩區的變質岩區溫泉。知本溫泉的水溫最高可達95°C，酸鹼值約pH8.5，含碳酸氫根離子約627-1816ppm，鈉離子約419-951ppm，屬於中性碳酸氫鈉泉。

午餐：同發順海產／
晚餐：田媽媽餐廳

第七天（125公里），知本至瑞穗，沿著台9線及縣道193線，經卑南、鹿野、關山、池上、由縣道193往瑞穗後，抵達瑞穗，夜宿虎爺溫泉渡假村。

花東縱谷是中央山脈與海岸山脈之間的狹長谷地，因地處歐亞大陸陸板塊與菲律賓海板塊相撞的縫合處，產生許多斷層帶。加上花蓮溪、秀姑巒溪和卑南溪三大水系構成綿密的網路，其源頭都在海拔2、3千公尺的高山上，山高水急，因而形成了峽谷、瀑布、曲流、河階、沖積扇、斷層及惡地等不同的地質地形，並造就了許多不同的自然景觀。

池上飯包是台灣台東縣池上鄉的特產，池上於清朝光緒年間時稱為「新開園」，為「新開闢的田園」之意。在日治時期，由於居民大多聚集居住在大坡池之上，故改名為「池上」並沿用至今。池上便當有三大特點：必須是使用池上米、用木盒裝盛、乾式便當，我們在大坡地吃便當並午睡、小休片刻。

縣道193平行於花東縱谷（台9）與花東海岸公路（台11），最適合騎乘自行車的優勝美地。花蓮193

縣道北起新城鄉三棧、南至玉里鎮樂和，全長共計110.9公里。沿途串連七星潭、花蓮大橋等知名地標，是目前台灣最長的縣道，也是唯一全線均在花蓮縣境內的南北向縣道。

瑞穗溫泉的泉溫約48度，泉質屬於弱鹼性的「氯化物碳酸鹽泉」，而且泉水中富含鐵、鋇等礦物質，這些泉水中的鐵質遇到空氣氧化後，會在水面形成一層略帶鐵鏽味的黃濁色結晶物，稱為「湯花」或「溫泉花」。

本日午餐：池上便當／晚餐：虎爺溫泉渡假村宴席合菜

台灣東北部

第八、九天的台灣東北部，是單車環島的期末考，我們以省道台九線及台二線為主，平地佔50%、山路佔50%，台二線沙石車多、台九線丘陵地形，九彎十八拐，最後一哩路，勝利在望，成功就在眼前，我們的領隊謝承惠（Min）不斷提醒我們切記、避免放鬆而樂極生悲。

第八天（81公里），瑞穗至礁溪，沿著台9線、台11丙道及台鐵區間火車，經光復、鳳林至花蓮後、搭

火車至宜蘭後，騎往礁溪，夜宿礁溪山泉大飯店。

大農大富平地森林園區相當於48座台北大安森林公園，可說是名副其實的超級平地芬多精。這裡種了近20種，逾百萬株低海拔常見的樹種，好看、好用，與人類的的生活息息相關。涵養大地，供應人類與其他動物日常所需，它們的丰姿、色彩，是大地最美的一頁詩篇。

礁溪溫泉由於宜蘭地質特殊、地底有熱源和斷層，因此地層裂縫提供熱氣上升的通道，而大量的雨水滲入地下岩層之後、又迅速地地被地下熱能加熱，變成為滾燙的地下水，通過地表的裂縫、受壓湧出成為滾燙的溫泉；礁溪溫泉屬於碳酸氫鈉泉，泉色清無臭，酸鹼值約在7左右，湧到地表時約為58°C，洗後光滑柔細不黏膩，由於富含鈉、鎂、鈣、鉀、碳酸離子等礦物質成分，因此不論是浸泡、沐浴、或經處理後成為礦泉水飲用，都有益於身體健康，被譽為「溫泉中的溫泉」。

午餐：花蓮精緻便當／晚餐：礁溪夜市自理。

第九天（76公里），礁溪至台北，沿著台2線、台2丙道及台5線，經礁溪東北角、福隆、十分、八

堵、南港後，抵達台北市，大約晚上 18：00 抵達松山火車站後解散回家。

舊草嶺隧道北台灣第一條以鐵路隧道改建而成的鐵馬隧道，由於舊草嶺在新草嶺隧道旁，每當火車經過時，還可聽到隆隆的火車聲，讓許多鐵道迷期待不已。舊草嶺隧道以鐵道博物館概念設計，隧道內的車道地面、仿造鐵路軌道形式，勾劃出鐵路意象，照明燈具使用具有復古味道的油燈燈罩。騎著單車穿越舊草嶺隧道，在隧道火車音效下，宛如騎在涼涼的鐵支路隧道內，感覺復古又有趣。

福隆古稱挖子澳，又稱新澳底，日據時期時日本人為了打通基隆與宜蘭之間的交通而建造、鐵路貫穿其間，但因鐵路無法通過澳底遂取道福隆，稱為『澳底驛』，故名為新澳底。

十分是天燈的發源地，傳說早期當地經常有盜匪作亂，村民會上山避難，事件平靜後，留守村中的壯丁會以天燈作為訊號，通知村民可以返家，也藉此報平安，因此十分地區也稱天燈為「祈福燈」或「平安燈」。漫步在十分老街上，體驗那火車門前過那獨特的鐵道風貌，與同伴一起放個天燈祈福，也為這環島行程

增加了一股幸福感。但是，天燈燃放後散落各地、淤積水流，卻對環保、環境危害極大。

午餐：十分樓仔厝／晚餐：回到自己溫馨的家園、晚餐自理。

整整九天的滿滿行程，每天起床的流程是 6：00 飯店晨喚；6：30 行李拉至大廳、在飯店內享用自助式早餐；7：10 隨身行李或物品自行放上補給車後、做集體行前暖身操；7：40 裝水、整裝配件戴騎、牽車準備出發。每天進入飯店的

結束流程是：聽候指示小心停放單車；在大廳集合統一做伸展收操；宣布晚餐時間及明日注意事項；索取房卡及行李進房休息。

我們一夥四十多人同騎全台灣，彼此培養出濃厚而難得的友誼，這是一次患難與共的快樂經驗，我們很準時地平安順利地返回台北松山火車站，彼此惺惺相惜，溫馨感動的話別，留下了完美的回憶，假如有下一次，我會毫不猶豫地再做一次環島的挑戰的。



TAIWANESE CULTURE

Goodwill Mission

Troupe of the National Day

慶祝中華民國108年國慶文化訪問團



DIABLO DANCE
THEATRE
舞鈴劇場



海洋慶典 Ocean Celebration



日期Date: 6:30 pm, Sunday, September 15, 2019

地點Venue: Poway Center for the Performing Arts
15498 Espola Road, Poway, CA 92064

For tickets please contact:
SanDiego.DoubleTen@gmail.com or 858-220-5765
Order online: <https://tinyurl.com/DDT-Ticket-Order>
Early Bird Discount 20% Off before 8/15/19

僑務電子報
OCAC News



For more detailed information
please check
www.ocac.gov.tw



主辦單位
Organized by



演出單位
Performed by



DIABLO DANCE
THEATRE
舞鈴劇場

台灣以多元創意、傳統與現代兼具的文化特色，讓我們在國際舞台上能以文化軟實力向全球呈現寶島之美。今年「舞鈴劇場」演出主題為「海洋慶典」，以台灣美麗的島嶼作為出發點，透過創新的扯鈴技巧，結合音樂、舞蹈、體操、新馬戲等表演形式，呈現傳統技藝嶄新的樣貌，並搭配音樂、影像等劇場科技元素，讓觀眾如同身處於深海之中，帶給僑胞耳目一新的藝術饗宴。

「舞鈴劇場」共 14 位成員，從 1986 年成立以來，以扯鈴結合劇場創意，探索全新表演形式，帶領觀眾進入超越想像的舞台世界。不但熟悉扯鈴技巧，並加以創新，更研發將扯鈴跨越舞台觀眾席的遠距離創舉。在創作上吸收大量的表演元素加以運用，徹底打破扯鈴的表演疆界。除在台灣演出，該劇場自 2002 年起受邀赴美國紐約林肯中心、加拿大國家劇院、日本愛知萬國博覽會、上海世界博覽會台灣館開幕演出，已赴超過 30 個國家、演出超過 1,000 場。

「舞鈴劇場」在南加州地區僅此一場，這是中華民國僑務委員會為支援海外僑社辦理雙十國慶活動，促進僑界與當地主流文化藝術交流，特籌組國慶文化訪問團於美洲地區巡迴訪演。南加州地區於 9 月 15 日下午 6 點半在聖地牙哥「波威表演藝術中心」(Poway Center for the Performing Arts, 15498 Espola Road, Poway) 盛大演出。

欲購票者請上網去 <https://tinyurl.com/DDT-Ticket-Order>，8 月 31 日前可享有八折優惠。

舞鈴劇場 海洋慶典預告片: <https://www.youtube.com/watch?v=G8MBIrLpwu8>



Get Tickets Here



WATCH NOW

**健行俱樂部**

日期：09/07/2019 星期六 Cancelled

日期：09/21/2019 星期六 Cancelled

日期：10/05/2019 星期六 Cancelled

For more information, please contact 李元溢 860-904-3844

投資座談會

日期：2019年09月01日(星期日) 4:00 PM

講題：Technical Analysis on Stock Market: Historical Data, Current Condition, and Future Trend

講員：Long Lee (李隆吉)

日期：2019年10月06日(星期日) 4:00 PM

講題：Investment Strategies and Lessons Learned for Retirees and Soon-to-be Retirees

講員：Bill Deng (鄧東鎔)

若有什麼建議或問題，請寫個e-mail給安崧豪(Song H An): songan7777@gmail.com.

愛心車毯子

日期：2019年09月07日(星期六) 1:00 PM

2019年10月05日(星期六) 1:00 PM

活動日期可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱

認識科技

日期：2019年09月07日(星期六) 2:00 PM

主題：下一世代心臟衰竭管理，醫療人工智慧之實際應用案例

講員：楊凱傑 博士

主持：洪克璿 博士

心臟衰竭 (Heart Failure) 是老齡社會最重要的健康問題，50%的病人在治療後五年無法存活，比大多數癌症還棘手。好消息是透過妥善的照護是可以大幅度改善癒後。但是如何有效照護，如何讓醫院以及院外團隊可協同作戰，目前依然有很大的改善空間。

本次演講會介紹如何將最新的遠端照護(Remote Patient Management) 以及醫療人工智慧(Medical AI) 技術結合來達到有效降低心衰病人之死亡率以及改善生活品質。同時也會介紹台灣，美國，以及加拿大各國對於這個議題的論述。

楊凱傑博士是UCSD 電機博士，KURA Care LLC CEO/founder。其研究主題為視網膜神經在手機晶片設計上的實現。研究獲得高通(Qualcomm) 全額獎學金補助並商品化。凱傑也在高通服務長達十年之久。其後自行創業，針對醫療健康領域。於2018年創立 KURA 團隊，主管團隊包含IBM Watson Health 前主管，及台大醫學系畢業之醫師。

感謝 莊明哲教授和夫人莊柯蕙香 贊助

電腦俱樂部

日期：2019年09月21日 (星期六) 12:30 PM

主題：General Discussion

講員：石正平

手機電腦問題，大家一起來討論！

生活座談會

日期：2019年09月21日 (星期六) 2:00 PM

主題：TAP-SD 台灣行分享

主持：Louis Lau

講員：Louis Lau Eric Ching Cathy Woo Lindsey Lue

感謝：陳文材、吳淑夫婦 贊助

莊恭榮女士 準備點心

法律/親子聯合講座

日期：2019年09月22日 (星期日) 3:00 PM

主題：First Five + Kids Protection Seminar

講員：Julia Yang & 蕭誼庭律師

當了父母後，擔心孩子的事情只有越來越多，卻不見減少。例如：我的兩歲孩子愛發脾氣，情緒控制不佳時我應該做什麼？我的五歲孩子個性內向害羞在學校交不到朋友，我應該擔心嗎？孕媽媽的我需要了解哪些正確觀念，孩子一出生有問題就可以立即反應呢？我的問題除了小兒科醫生，還可以找誰諮詢呢？

又例如：若是有一天，我跟另一半不幸同時身故，身為美國公民的孩子可以讓台灣的家人帶回去照顧嗎...？到底要怎麼做，才能給孩子在法律上最大的保障呢？

針對這些艱深專業的問題，台灣中心特別邀請兩位這方面的專家Julia Yang & 蕭誼庭律師為大家舉辦一個免費講座。

Julia探討加州政府機構First 5 Healthy Development Services 提供的早期發展資源，並分享兒童發展和情緒行為的歷程，讓所有家長都能成為自己孩子的第一個老師！

另一位則是專做家庭財務信託規劃的蕭誼庭律師，蕭律師幫助許多家庭設立適當的法律措施以降低變故對家人、孩子造成的傷害，提前預防可以讓我們所愛的人得到最好的保障、最佳的安置！

只要您對任何一項議題有興趣，歡迎您來~ 家有幼兒 (0-5歲早療教育的討論) 或未成年孩子 (信託設立保障權利的討論) 的家長，更歡迎您的到場聆聽！

禮券義賣**☆2019年6-8月份禮券購買名單☆**

陳淑櫻	\$200	黃彩鳳	\$200
楊素媛	\$300	陳坤木	\$300
張蕙蘭	\$1000	鄭清敏	\$1500

本名單到08/31/19為止 (累積購買\$200或以上)

台灣中心2019年夏季活動表 / TACC SUMMER 2019 CLUB ACTIVITY

一年捐款超過\$240者，免費參加所有Clubs，授課班只繳師資，一年超過\$2,000者則全免

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Content	聯絡 Contacts
卡拉OK俱樂部 Karaoke Club	週二 Tuesday 1:00pm	每週二 1:00pm - 6:00pm 歡迎大家一起來自由歡唱	負責人：台灣中心 (858) 560-8884
土風舞俱樂部 Folk Dance Club	週二 Tuesday 2:00pm - 4:00pm	迎大家來共舞 Come join us for beautiful music and dance	負責人：黃宜修 Yi-Shiou Huang (858) 674-7397
社交舞俱樂部 Ballroom Dancing Club	週二 Tuesday 4:15pm 週四 Thursday 2:00pm	Waltz, Tango, Cha Cha, Rumba, Q-Step, Salsa, Swing, Foxtrot, Samba, Bolero, Merengue, NC2-Step, Hustle, Mambo, etc. . .	負責人：賴梅芬 May-Fen Lai (310) 405-4538
台美專業青年聚會 Young Taiwanese American Professionals	每月第二個星期三 7:00 pm - 8:30pm	2nd Wednesday of the month http://www.tap-sd.org/	swu@tap-sd.org
日本歌俱樂部 Japanese Song Club	週三 Wednesday 10:00am - 10:45am	銀髮族及愛好日本歌，文化及景色的同鄉可一起複習，合唱，研討	負責人：黃宗川 Chung Chuan Huang (858) 560-8884
台灣中心長輩會 Senior Group	週三 Wednesday 10:30am	週三活動：太極拳、氣功、午餐、合唱、排舞、交際舞、聊天 年度活動：野餐、出遊。午餐：每人\$5。 合唱團負責人：蔡滿霞 陳式太極拳負責人：邱文雄 楊式太極拳負責人：陳婉純 卡拉OK歡樂時光負責人：方俊雄	負責人：余洵洵 Shun-Shun Yu (858) 560-8884
台語班 Taiwanese Class	週三 Wed 1:00pm	台語詩詞，聲韻，會話 Taiwanese Poems, Phonetics, Conversation	負責人：黃獻麟 Steve Huang (858) 450-1236
攝影俱樂部 Photo Club	週三 Wednesday 3:30pm	攝影經驗交流，歡迎大家攜帶記憶卡或是照片前來分享。 Please bring your memory cards or pictures to share.	負責人：劉信達 shinliu@yahoo.com
西班牙語班 Spanish Class	週三 Wed 10:00am	西班牙語日常會話 Daily Spanish Conversation	負責人：蘇芳子 Florence Su
排舞俱樂部 Line Dance Club	週四 Thursday 初級 5:00pm 中高級 6:00pm	排舞教學，歡迎有興趣的鄉親報名參加。 Teaching Line Dance, Everybody is welcomed.	負責人：高維 Vivian Chiang (858) 947-8222
婦女與婦女之友俱樂部 Women and Friend Club	週五 Friday 2:00pm	氣功及舞劍術、另外不定期安排烹飪及其他活動 Chi gong, folk dance, cooking events	負責人：王英 Ing Huang (858) 674-7397
電腦俱樂部 Computer Club	每月第二個星期六 2nd Sat of the month 12:30pm	讓同鄉們在輕鬆的氣氛下可交流並學習新的電腦技能。 教學與討論內容將視參與者需要設定， 初級與進階教材將按月輪替安排。	負責人：石正平 (858) 560-8884
音樂/電影/紀錄片系列 Music/Movie/Documentary Study Series	不定期舉行	研討有名的音樂、電影和紀錄片	負責人：石正平 (858) 560-8884

* 所有活動均有可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱。

台灣中心2019年夏季活動表 / TACC SUMMER 2019 CLUB ACTIVITY

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Contents	聯絡 Contacts
投資研討會 Investment Seminar	每月第一個星期日 1st Sun of the month 4:00pm	對投資有興趣的同鄉，每個月一次可以在中心分享自己投資的經驗、撇步、資訊、點子。	負責人：安崧豪 Song An songan7777@gmail.com
健行俱樂部 Hiking Club	每月第一個 和第三個星期六 1st & 3rd Sat	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人	負責人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844
Ohana 太鼓俱樂部 Ohana Taiko of TACC	週五 Fri 12pm - 2pm 週日 Sun 4pm - 6pm	日式太鼓	
桌球俱樂部 Table Tennis Club	週三 Wed 4pm - 7pm 週五 Fri 3pm - 7pm 週六 Sat 3pm - 6pm 週日 Sun 3pm - 6pm	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人。其他時間，請尋球友。 聯絡人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844 蕭奕義 Luke Hsiao (858) 353-6931	

台灣中心2019年夏季課程表 / TACC SUMMER 2019 CLASS TABLE

課程 Class	日期 Date	時間 Time	內容 Class Description	老師 Instructor	費用 Fee	備註 Note
吳氏太極拳班 Wu-Styled Tai Chi	隨時加入 Join Anytime	週六 Saturday 10:30am - 12:00pm	吳氏氣功太極拳三十七式及氣功太極劍 Traditional 37-posture Tai Chi for self-defense and health yinglihu@hotmail.com	胡應禮 Yingli Hu (858) 658-0436	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
太鼓初級班 Beginner Taiko	隨時加入 Join Anytime	週三 Wednesday 6:30pm - 7:30pm	The class instruction covers the fundamentals of playing taiko, including grip, strike, stance, position and relationship to the drum.	Jack Hsiao (858) 560-8884	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
療癒瑜珈班 Yoga	隨時加入 Join Anytime	週五 Friday 10:15am - 11:30am	課程將專注於強化全身的氣血循環，循序漸進地讓身體覺醒，達到身心靈的真正平衡。 Class will concentrate on improving full-body circulation to achieving mental and physical balance	王意筑 Celine Chen celinew2012@gmail.com	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
劍道班 Kendo	隨時加入 Join Anytime	週五 Friday Beginner 6:30pm Regular 7:30pm	由林富德老師(劍道五段)擔任指導，歡迎各年齡層對劍道有興趣者參加 Welcome all ages and levels Chief instructor Frederick Lin, (Kendo 5-dan). Please contact S.C. Chen: casd99@hotmail.com; (951) 961-0892	林富德 Fred Lin	\$40 for 8 classes	打卡制 Member Card

* 所有活動均有可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱。

台灣中心開放時間

週一：休息

週二至週五：10am - 7pm

週六：10am - 6pm

週日：12pm - 6pm

*課程時間以課程表為準

台灣中心九月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1 投資會 (4pm) Ohana Taiko (4pm)	2 休館	3 橋牌俱樂部 (1pm)	4 西班牙語俱樂部 (10am) 日本歌/日文俱樂部 (10am) 長輩會聯誼 (10:30am) 台語班 (1pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm)	5 社交舞俱樂部 (2pm) 排舞俱樂部 初級 (5pm) 中高級 (6pm)	6 療癒瑜珈 (10:15am) Ohana Taiko (12pm) 婦女俱樂部 (2pm) 劍道班 (6:30pm)	7 健行俱樂部 (9am) 太極拳 (10:30am) 車毯子 (1pm) 認識科技 (2pm)
8 Ohana Taiko (4pm)	9 休館	10 橋牌俱樂部 (1pm)	11 課程與俱樂部同上	12 課程與俱樂部同上	13 課程與俱樂部同上	14 SDTCA中秋聯歡會 (12pm)
15 課程與俱樂部同上	16 休館	17 課程與俱樂部同上	18 課程與俱樂部同上	19 課程與俱樂部同上	20 課程與俱樂部同上	21 健行俱樂部 (9am) 太極拳 (10:30am) 電腦俱樂部 (12:30pm) 生活座談會 (2pm)
22 Ohana Taiko (4pm) 法律/親子聯合講座 (3pm)	23 休館	24 課程與俱樂部同上	25 課程與俱樂部同上	26 課程與俱樂部同上	27 課程與俱樂部同上	28 太極拳 (10:30am)
29 課程與俱樂部同上	30 休館					

*所有活動均有可能變動，詳情請至 www.taiwancenter.com 查閱。